

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	206.000,00
--	------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	520.350,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	726.350,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE
FRANCESCO NERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	206.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	120.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		120.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	100,00
III.02	Iscrizione ai corsi	100.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	29.000,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	250,00
III.08	Esami di certificazione	150.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		279.350,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	120.000,00
V.03 Ritenute d'acconto	1.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	121.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	520.350,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	70.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	35.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	25.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		130.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.000,00
II.02	Cancelleria	4.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	50.000,00
II.04	Pulizia locali	20.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	27.000,00
II.07	Affitto locali	11.200,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.000,00
II.11	Spese amministrative varie	20.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	100,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		162.300,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	228.050,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	20.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	3.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	61.000,00
Totale Titolo III	312.050,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		500,00
IV.02 Arredamento		0,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		500,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		1.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		120.000,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		121.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	726.350,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

€206.000. La somma indicata si riferisce all'avanzo di cassa presunto dell'esercizio finanziario 2022. Tale cifra è in diminuzione rispetto all'avanzo di fine esercizio 2021. Si dichiara che l'avanzo di cassa comprende il residuo delle riscossioni delle rette dei corsi e dei finanziamenti ministeriali per contributi alla traduzione non ancora erogati.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€120.000. La cifra iscritta alla suddetta voce indica la dotazione da parte del Ministero Affari Esteri.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

€100,00. Si riporta la somma prevista per l'acquisizione di una tessera a pagamento per gli "Amici dell'Istituto", che potranno usufruire del servizio di prestito della biblioteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

€100.000,00. Sono qui indicati gli introiti previsti relativi alla riscossione delle rette dei Corsi di lingua a gestione diretta organizzati dall'Istituto, al lordo delle relative spese. Le iscrizioni ai corsi hanno registrato negli ultimi anni un costante calo (vedi relazione). Pur con l'intenzione di adottare provvedimenti al fine di invertire tale tendenza, si è indicata una cifra inferiore a quella introitata nel 2021, per tenere conto anche delle ripercussioni dovute agli attuali aumenti delle spese energetiche.

III.05 Vendita di servizi

€29.000,00. La voce si riferisce ai servizi forniti dall'Istituto per il rilascio di traduzioni di documenti, certificati e fotocopie di titoli di studio rilasciati dall'Istituto medesimo. Rientrano in questa cifra anche gli introiti del servizio di consulenza agli studi presso le Università italiane. Per una valutazione delle relative uscite del servizio traduzione si rimanda alla relazione allegata.

III.07 Altre Entrate

€250,00. Si prevede la partecipazione alle spese di stampa dei programmi dei Corsi di lingua da parte di una libreria locale.

III.08 Esami di certificazione

€150.000,00. La voce è relativa alle entrate, al lordo delle spese, derivanti dalla attività che l'Istituto svolgerà sia ad Atene che a Salonicco, Patrasso e Igoumenitsa, con l'organizzazione degli esami per il conseguimento della Certificazione CELI sulla base della Convenzione firmata con l'Università per Stranieri di Perugia. La somma indicata tiene conto anche della progettata riduzione degli esami di certificazione con la soppressione del Diploma dell'IIC (vedi relazione).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

€120.000,00. Viene indicata la somma corrispondente al calcolo approssimativo degli oneri assicurativi e delle trattenute erariali del personale a contratto MAECI che vengono accreditati dall'Ambasciata d'Italia sul conto bancario dell'IIC per il versamento agli uffici competenti.

V.03 Ritenute d'acconto

€1000,00. Si indica la previsione di una somma relativa alle ritenute d'acconto da operare sui compensi ad artisti e conferenzieri per la prestazione lavorativa occasionale che svolgeranno in occasione di conferenze o di eventi culturali.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

€70.000,00. La somma iscritta a questa voce si riferisce ai compensi al personale docente versati per l'insegnamento nei Corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto e per lo svolgimento degli esami di certificazione linguistica. Si tratta di contratti individuali a termine redatti nel rispetto della normativa locale, alla luce dei pareri ricevuti dai legali di fiducia e previa selezione del suddetto personale tramite procedura di avviso pubblico, secondo quanto disposto dal D.M.n.392/27 aprile 1995 e sue successive modifiche.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

€35.000,00 di cui: €15.000,00 relativi all'impiego di traduttori esterni, in qualità di liberi professionisti, per l'espletamento del servizio di traduzioni specialistiche a pagamento di documenti di studio al pubblico esterno. €20.000,00 sono relativi al servizio, che si intende affidare ad un libero professionista, per la gestione di Seminari di orientamento e informazione sugli studi in Italia, dell'organizzazione dei corsi IMAT e del servizio di consulenza agli studi presso gli Atenei italiani.

I.05 Assicurazioni sociali

€25.000,00. La spesa prevista di è quella relativa agli oneri assicurativi EFKA dovuti per il personale docente dell'Istituto per i Corsi di lingua e per gli esami di certificazione linguistica.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€7.000,00. La voce si riferisce alle utenze di telefono ed alle spese postali. Per quanto riguarda queste ultime l'Istituto si avvale, per l'invio di posta ordinaria, dell'uso della macchina affrancatrice ricevuta in dotazione dall'Ufficio delle Poste elleniche, mentre, per l'invio di posta celere è stato scelto un gestore privato locale.

II.02 Cancelleria

€4.000,00. La spesa si riferisce al materiale da utilizzare nei corsi di lingua italiana, durante l'attività di esame per la certificazione linguistica e per l'uso ordinario dell'ufficio.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€50.000,00. La spesa prevista riguarda i consumi di acqua e di energia elettrica presso i locali della sede dell'Istituto. Si prevede un notevole incremento della spesa rispetto alla somma preventivata per l'anno precedente a causa degli aumenti dei costi per l'energia elettrica già in atto nel 2022.

II.04 Pulizia locali

€20.000,00. La somma e' relativa al pagamento della ditta, incaricata tramite affidamento diretto, per le pulizie dell'intero edificio la cui superficie e' di circa 1.200 mq..

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€8.000,00. Si indica la spesa preventivata per l'invio telematico di inviti o altre comunicazioni. Si registrano qui anche le spese relative all'ospitalita' della pagina web dell'Istituto, all'assistenza tecnica informatica presso gli uffici dell'IIC,effettuata da Ditta scelta con affidamento diretto ed all'assistenza al programma Bibliowin.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€27.000,00.L'importo include la spesa relativa all'incarico del RSPP. La voce comprende anche il pagamento della ditta che fornirà il servizio di sorveglianza nei locali dell'edificio,scelta tramite affidamento diretto.

II.07 Affitto locali

€11.200,00. La somma riguarda l'affitto del garage per la custodia dell'auto di servizio dell'IIC. Sono incluse inoltre le spese per l'affitto delle sale di albergo utilizzate per le prove scritte degli esami di Certificazione Celi che si svolgeranno presso le sedi di Salonico,Patrasso e Igoumenitsa e di locali della Scuola Italiana ad Atene.

II.08 Manutenzioni

€10.000,00. Si indicano le spese di manutenzione ordinaria dell'edificio e di tutte le attrezzature in dotazione agli uffici (fotocopiatrici, ascensore, impianto elettrico, generatore di corrente, impianto per il condizionamento dell'aria, impianto idraulico, ecc.).

II.09 Trasporti

€500,00. La somma registrata e' relativa al costo della benzina e della manutenzione dell'autovettura di servizio nonché all'utilizzo del taxi per piccoli spostamenti urbani non effettuabili con l'autovettura menzionata.

II.10 Premi assicurativi diversi

€4.000,00. Questa voce indica la copertura assicurativa per responsabilità civile del personale dell'Istituto, del personale docente dei corsi di lingua, del pubblico e degli studenti, nonché le spese assicurative per l'auto di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

€20.000,00.Si è prevista una somma relativa ai servizi offerti da un esperto locale per il calcolo delle quote assicurative sociali e trattenute erariali del personale docente sia per l'attività di insegnamento presso i corsi di lingua che per quella svolta in qualità di esaminatori per la certificazione linguistica. Sono inclusi i compensi per servizi ordinari richiesti ai legali di fiducia dell'Istituto come il rilascio di pareri e per i servizi legali straordinari relativi ai contenziosi intrapresi da due dipendenti della Societa' interinale locale che hanno fornito servizi di segreteria presso l'IIC fino al mese di luglio 2020. Sono qui incluse anche le spese bancarie ordinarie (commissioni,ecc.).

II.12 Libri e Audiovisivi

€500,00.La somma prevede alcuni acquisti di materiale librario per l'aggiornamento della biblioteca dell'Istituto e per i corsi di Lingua italiana.

II.13 Abbonamenti

€100,00. Si prevede l'abbonamento annuale a riviste letterarie.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€228.050,00. Vedi l'elenco delle manifestazioni allegato. Ci si riserva di richiedere finanziamenti a valere sul fondo di promozione integrata e per il potenziamento della cultura italiana.

III.03 Pubblicità

€20.000,00. La somma è essenzialmente destinata alla promozione dei corsi di lingua dell'Istituto e di rilevanti manifestazioni culturali. L'importo preventivato è aumentato in quanto si intende rilanciare i corsi di lingua italiana organizzati dall'IIC, attraverso diversi mezzi di comunicazione.

III.05 Viaggi di servizio

€3.000,00. La voce comprende gli spostamenti per le attività culturali organizzate in periferia. Si include anche lo spostamento di unità di personale fuori Atene per l'organizzazione e lo svolgimento delle prove di esame per il conseguimento della Certificazione Celi.

III.08 Altre spese promozionali

€61.000,00 di cui: €60.000,00 relativi alla quota che questo Istituto, a riscossione avvenuta delle tasse di esame per la Certificazione Celi, invia sulla base di specifica Convenzione all'Università di Perugia. Tale cifra comprende anche le spese per l'invio degli elaborati presso la medesima Università ed i centri di esame fuori Atene. I restanti €1.000,00 si riferiscono al servizio di raccolta dei ritagli stampa e web relativi ad eventi culturali organizzati dall'IIC, fornito da una ditta locale.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€500,00. Si prevede una spesa per la sostituzione di attrezzature obsolete.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€500,00. Si prevede l'eventuale acquisto di apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

€120.000,00. Viene indicata la somma che corrisponde al calcolo approssimativo degli oneri assicurativi e delle trattenute erariali del personale a contratto MAECI che vengono versati agli uffici competenti.

VI.03 Ritenute d'acconto

€1000,00. Si indica la previsione della somma relativa alle ritenute d'acconto da operare sui compensi ad artisti e conferenzieri per la prestazione lavorativa occasionale che svolgeranno in occasione di conferenze o di eventi artistici, da versare sul conto bancario dell'Ambasciata d'Italia in Atene per i seguiti di competenza.

Premessa

Lo scrivente ha assunto in qualità di direttore lo scorso 5 settembre. A partire da quella data, si sono proseguiti i progetti già stabiliti durante la precedente gestione e si è iniziato a stendere il programma per il prossimo anno. In considerazione del breve intervallo temporale tra il giorno di assunzione e la data di presentazione del bilancio preventivo 2023, diversi eventi inseriti nella programmazione necessitano di un'ulteriore definizione che ci si propone di fornire a codesto Ministero non appena possibile.

L'IIC Atene ha registrato negli ultimi anni un costante e marcato calo degli iscritti ai corsi di lingua dovuto a diversi fattori indicati oltre in questa relazione. A questo settore, dovrà, perciò, essere riservata particolare attenzione.

Vivace è la collaborazione dell'Istituto con diversi soggetti locali di Atene e del resto del paese. Il progressivo ritorno a eventi presenziali deve essere rafforzato pur continuando a disporre degli strumenti sviluppati negli anni della pandemia. Fondamentale è la prosecuzione di una strategia di diffusione della nostra presenza culturale in varie regioni della Grecia in coordinamento con questa Ambasciata.

Anche in seguito alle nuove assunzioni di personale avvenute nel 2022, nel corso del prossimo anno si intende procedere alla riorganizzazione del lavoro e alla riduzione del ricorso a unità esterne al fine di contenere le spese e ridurre il rischio di contenziosi.

Obiettivi

Si riassumono qui i principali obiettivi che ci si propone di realizzare nei diversi settori di azione, rinviando al seguito di questa relazione, alle note esplicative e alla scheda eventi per maggiori dettagli.

- Una programmazione culturale variegata e diffusa anche al di fuori della città di Atene.
- Invertire la consolidata tendenza al declino dei corsi di italiano attraverso maggiori investimenti in campagne pubblicitarie e un ampliamento dell'offerta formativa.
- Razionalizzare la gestione del personale a contratto e ridurre significativamente la spesa per personale aggiuntivo.
- Rivedere le modalità di gestione di alcuni servizi offerti dall'IIC all'utenza come il servizio traduzioni e il servizio di informazioni per gli studi in Italia.

Sede

L'Istituto è ospitato in una sede di grande valore storico situata di fronte al Politecnico e al Museo Nazionale. L'edificio si estende su cinque piani e dispone di ampi spazi per gli uffici, di sale per manifestazioni culturali, di aule per i corsi di lingua e si presenta in ottimo stato in virtù dei grandi lavori di restauro completati circa 15 anni fa. Non sembra, pertanto, necessario prevedere interventi di manutenzione straordinaria per il prossimo anno.

I recenti rincari dell'energia hanno portato a un rapido aumento della spesa per l'elettricità arrivata negli ultimi mesi del 2022 al costo di oltre 4.000 euro mensili. Per ovviare a tale situazione, si sta studiando l'ipotesi di collocare sul tetto del palazzo dei pannelli solari che potrebbero diminuire nettamente tale spesa. Si trasmetteranno a codesto Ministero tutti gli elementi necessari per valutare se procedere in tale direzione.

Il quartiere in cui si trova l'IIC, un tempo di pregio, negli ultimi decenni ha conosciuto fenomeni di degrado e occasionalmente di pericolo data la presenza di gruppi anarchici e le manifestazioni talvolta violente a cui danno vita. Questa situazione, unitamente alle grandi dimensioni dell'edificio, rende necessario un servizio di guardiania diurna e serale al fine di tutelare il personale e gli utenti dell'Istituto. Si è trasmessa a codesto Ministero specifica richiesta di finanziamento.

Risorse Umane

L'Istituto prevede nel suo organico nove unità di personale a contratto; l'unica posizione di ruolo prevista è quella del Direttore.

Di seguito si riporta la lista del personale che presterà servizio nel 2023:

- Giuseppina Pelle, mansioni di concetto: Contabilità - Amministrazione
- Antonio Crescenzi, mansioni di concetto: Sicurezza – Org. Esami -Org. Eventi - Inventario beni mobili - Coll.ne con ufficio amm.vo contabile
- Cristina Taburazis, mansioni di concetto: Biblioteca – Traduzioni di ufficio – Eventi
- Adamandia Piedimonte, mansioni esecutive: segreteria corsi
- Chrysoula Papanikolau, mansioni esecutive: segreteria direzione, archivio
- Costantino Alafogiannis, mansioni ausiliarie: Autista - Usciere – Centralinista
- Tommaso D'Acquisto, mansioni ausiliarie: Autista - Usciere – Centralinista
- Enea Calmanti, mansioni di concetto: Org. Esami - Org. Certificazioni – Informativa
- Jacopo Noventa Menin: Org. Eventi – Comunicazione e stampa

L'IIC Atene offre da anni un servizio di traduzione documenti dall'Italiano al greco e viceversa e un servizio consulenze per studi in Italia e iscrizione alle università italiane. Tali settori si rivolgono a un pubblico molto ampio e richiedono almeno due unità di personale impiegate a tempo pieno. In passato l'IIC ha fatto ricorso a personale esterno per il disbrigo di tali mansioni esponendosi al rischio di contenziosi. In seguito all'assunzione di tre nuovi dipendenti nel corso del 2022 ci si propone di razionalizzare l'impiego del personale a contratto e di ridurre significativamente il ricorso a esterni anche attraverso lo strumento della concessione di servizi assegnata in seguito alla pubblicazione di regolare bando. Si avrà cura di informare codesto ministero in merito allo svolgimento di tali procedure.

Risorse Finanziarie

Si prevede di iniziare il 2023 con un avanzo superiore ai 200.000 euro, elevato, ma comunque molto inferiore al residuo registrato alla fine del 2021 (351.008 euro). Oltre alla dotazione ministeriale non si sono indicate in preventivo entrate derivanti da sponsor locali, poiché da diversi anni l'IIC non ne riceve. Ci si propone, in ogni caso, di contattare sistematicamente le imprese italiane presenti in Grecia e le ditte locali che hanno rapporti con l'Italia, al fine di sondare la loro disponibilità a finanziare alcuni grandi eventi nel corso dell'anno.

L'IIC registra alla voce III.05 un incasso derivante dalla vendita di servizi di traduzione e consulenza per gli studi in Italia. Occorre, tuttavia, notare che le uscite per il personale aggiuntivo impiegato in tali settori superano regolarmente le entrate. Ci si propone di riequilibrare tale divario attraverso le misure illustrate nel paragrafo precedente.

Elevate sono le entrate derivanti dagli esami di certificazione (per i quali vedi al paragrafo successivo).

Per quanto concerne le uscite, la spesa per il personale docente risulta elevata a causa degli oneri sociali indicati al punto I.05 e del ricorso a uno studio di commercialisti per il loro complicato calcolo (ricomprese nella voce II.11): le entrate per i corsi di lingua italiana non sono, dunque, sufficienti a generare un profitto per l'Istituto.

Le spese di funzionamento sono destinate ad aumentare, almeno nel breve termine, a causa del rincaro del costo dell'energia elettrica. Per il finanziamento delle spese di sicurezza si è trasmessa a codesto ministero specifica richiesta per messaggio.

Si intende, naturalmente, richiedere i previsti fondi per la promozione integrata e per il potenziamento della lingua e della cultura italiana all'estero al fine di presentare una programmazione di ampio respiro e adeguata all'intensità dei rapporti culturali tra Italia e Grecia aumentando la cifra indicata al titolo III.

Questo IIC ha trasmesso all'Ufficio del contenzioso e all'Ufficio III DGDP un messaggio riguardante la situazione dei contenziosi in corso unitamente alla richiesta di sovvenzione delle ingenti spese legali.

Per quanto concerne la gestione amministrativa si porra' la massima cura nel rispetto della normativa vigente in materia di appalti e nell'utilizzo della modulistica presente sulla pagina INTRANET del Ministero.

In conclusione di questo paragrafo, si accenna alla volonta' di questo IIC di procedere alla dismissione dell'automobile di servizio, ormai in pessimo stato e all'acquisto di un nuovo veicolo, trasmettendo a codesto Ministero la richiesta del corrispondente finanziamento integrativo.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Negli ultimi anni i corsi di lingua e cultura italiana hanno registrato un progressivo e sensibile declino che ha portato gli iscritti dagli oltre 2.000 di circa 20 anni fa a meno di 140 per l'anno scolastico 2022-23. Le ragioni sono diverse e concomitanti: la grave crisi economica che ha colpito la Grecia nell'ultimo decennio, la vivace concorrenza rappresentata dalle moltissime scuole private (frontistira) che offrono corsi di italiano a prezzi molto convenienti, le restrizioni dovute alla pandemia da COVID 19 e ora i recenti rincari delle spese energetiche.

Durante le gestioni precedenti sono stati adottati diversi provvedimenti per tentare di invertire questa tendenza, senza, tuttavia, riuscirci. Attualmente, la maggior parte delle lezioni continua a svolgersi a distanza anche se si sono riavviate due classi in presenza.

Per l'anno prossimo ci si propone di offrire corsi nelle due modalita' ampliando, ove possibile, quella presenziale. Al fine di aumentare il bacino di utenza dell'Istituto si intende investire in misura maggiore nella pubblicita' creando una campagna ad hoc su diversi mezzi di comunicazione e riproporre lezioni tematiche su diversi aspetti della cultura del nostro paese oltre a corsi specifici di preparazione agli esami di certificazione CELI.

Questi ultimi continuano a registrare un elevato numero di candidati anche in virtu' del riconoscimento di aumenti salariali ai dipendenti pubblici greci in possesso di diplomi di lingua ufficialmente riconosciuti. L'IIC e' convenzionato con l'Universita' di Perugia per gli esami CELI, ma propone anche un proprio diploma, senza valore legale in Italia, riconosciuto pero' dallo stato greco. Tale doppia certificazione produce, a giudizio dello scrivente, confusione nell'utenza e nel lavoro d'ufficio che ne risulta sovraccarico, dati i numeri elevati delle iscrizioni.

Ci si propone, quindi, per il 2023 di restringere al solo esame CELI l'offerta di certificazione linguistica per l'utenza, dandone adeguata informazione al pubblico.

I docenti di lingua italiana sono assunti con contratti di lavoro subordinato a tempo determinato, seguendo le indicazioni contenute nei diversi pareri legali che l'IIC ha ricevuto in proposito dagli avvocati di fiducia (l'ultimo all'inizio del corrente mese di ottobre).

Di grande importanza, anche per i corsi dell'IIC, la ripresa dopo il periodo pandemico di un seminario di formazione per docenti di italiano in strutture pubbliche e private locali realizzato in collaborazione con la societa' Dante Alighieri - Comitato di Atene e finanziato da codesto Ministero. Si intende riproporlo ogni anno su base regolare.

Attività culturali

Ci si propone di offrire un programma culturale prevalentemente in presenza che risponda alle attese del pubblico locale e sia diffuso in tutto il territorio greco, valorizzando la capacita' progettuale dell'Istituto e prestando attenzione anche in questo campo alla necessaria rotazione dei fornitori. Si intende presentare manifestazioni dedicate a un pubblico di giovanissimi, come l'Iliade realizzata dal teatro dei Pupi Cuticchio, una rassegna di scrittori italiani come D. Carrisi e M. De Giovanni a colloquio con P. Markaris, una serie dedicata al rapporto tra la storia e oggi con personalita' come A. Barbero, N. Ordine, Eva Cantarella e S. Ronchey. Nel settore cinematografico ci si propone di proseguire la collaborazione con la Cineteca di Atene per la settimana del cinema italiano e di continuare con la rassegna itinerante di film del nostro paese in diversi centri minori della Grecia. Nel settore musicale si prevedono concerti presso il

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

Megaro Mousikis di Atene e Salonico e appuntamenti con l'Orchestra giovanile di Creta e il festival di musica da camera di Chania. Ci si propone di organizzare la mostra dedicata a A. Olivetti e di valutare la presentazione di una mostra di opere di Giorgio Morandi.

Collaborazioni

L'IIC prevede di collaborare innanzitutto con questa Ambasciata e le diverse istituzioni italiane presenti come la Scuola statale italiana, quindi con gli altri membri del cluster EUNIC.

Sono in programma diverse collaborazioni con istituzioni locali come la Cineteca di Atene, il Megaro Mousikis di Atene e di Salonico, il circolo letterario Parnassos, il Politecnico di Atene, l'Orchestra giovanile di Iraklio, i festival Animasyros, Illustradays, Chania Chamber Music, il festival di letteratura noir, il festival internazionale di chitarra, le case editrici Agra, Patakis e Historical Quest. Altre collaborazioni saranno definite più avanti e potranno sorgere nel corso dell'anno qualora vengano accolte le richieste di finanziamento straordinario che si presenteranno nei tempi stabiliti.

Conclusioni

Il 2023 dovrà rappresentare per l'Istituto il consolidamento della ripartenza in seguito alle limitazioni imposte negli ultimi due anni dalla pandemia.

La riorganizzazione del personale in seguito alle nuove assunzioni e dei servizi offerti dall'IIC si presenta come compito preliminare al fine di poter garantire un'articolata proiezione esterna.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Illustrazioni Levante di Lucio Schiavon	Mostra sui rapporti tra Venezia e la Grecia		GIUGNO	Monemvasia	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Monemvasia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Giorgio Morandi	Mostra del celebre pittore italiano		NOVEMBRE	Pinacoteca nazionale Atene	EUR	98.000,00	48.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Pinacoteca Nazionale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 50.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto O. Sciortino - D. Nordio	Concerto dei due violinisti		FEBBRAIO	Megaro Mousikis Atene - Megaro Mousikis Salonico	EUR	15.000,00	8.000,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Megaro Mousikis Atene - Megaro Mousikis Salonico		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival internazionale di chitarra	Concerto in occasione del festival		APRILE	Conservatorio Atene	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio di Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Festa della Repubblica - Salonico	Concerto per il 2 giugno a Salonico		GIUGNO	Salonico	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Camera di commercio Italo-Ellenica; Consolato Onorario		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Morricone	Appuntamento dedicato alla musica di Morricone		LUGLIO	Luoghi vari	EUR	110.000,00	10.000,00	100.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione amici della musica di E. Morricone di Grecia, Famiglia Morricone		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Athens Jazz - Umbria Jazz	Partecipazione al festival Athens Jazz in collaborazione con il festival Umbria Jazz		AGOSTO	Atene	EUR	20.550,00	12.550,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Athens Jazz; Umbria Jazz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti Accademia Chigiana Siena	Concerti di allievi diplomati all'Accademia Chigiana di Siena		AGOSTO	CHANIA (Creta) - Corfu - altra tappa da definire	EUR	11.000,00	9.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Chania Chamber Music festival; MAECI; Accademia Chigiana Siena		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Bel Canto	Concerto lirico di C. Muschio e D. Toscano con l'orchestra giovanile di Creta		AGOSTO	Agosto	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Orchestra giovanile di Creta - Festival Rocca		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	54.550,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Universo Olivetti	Mostra dedicata ad Adriano Olivetti		APRILE	Biblioteca Nazionale	EUR	20.000,00	20.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAXXI-MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Proiezione del documentario "Gli alunni della Umberto primo" - Giornata della memoria	Proiezione del documentario in occasione della giornata della Memoria		GENNAIO	Ioannina	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune Ioannina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Carosello	Incontro con il regista D. Makris autore di diversi spot di Carosello		GENNAIO	IIC	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Itinerante	Proiezioni in diverse localita' della Grecia		AGOSTO	Luoghi Diversi	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rai Com AIAL Leros		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana cinema italiano	Settimana del cinema italiano alla cineteca di Atene		OTTOBRE	Cineteca Atene	EUR	23.000,00	8.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Cineteca Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina italiana	Eventi per la settimana della cucina		NOVEMBRE	IIC	EUR	9.000,00	8.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Animasyros	Partecipazione italiana al Festival di animazione		AGOSTO	Syros	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: festival Animasyros		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Iliade, o sia il riscatto di Priamo	Spettacolo di Pupi della compagnia Cuticchio di Palermo.		GENNAIO	Circolo Parnassos	EUR	15.000,00	15.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola statale italiana, Circolo Parnassos		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Viva l'Italia	Rassegna dedicata al teatro italiano al teatro Olympia della compagnie Ambra Senatore, Marco d'Agostini, Anagoor		FEBBRAIO	Teatro Olympia Atene	EUR	23.000,00	8.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Olympia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Puppet festival Kilis	Partecipazione italiana al festival di Marionette di Kilis		OTTOBRE	Kilis	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Puppet festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 28.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Raccontare il mediterraneo: incontro con Maurizio De Giovanni, Simone Perotti, Petros Markaris e Vassilis Vassilikos	Incontro tra due scrittori italiani e due greci sul mediterraneo e la letteratura.		MARZO	IIC	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Edizioni Patakis		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua	Eventi per la settimana della lingua italiana		OTTOBRE	IIC	EUR	11.000,00	8.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università nazionale capodistriaca; Società Dante Alighieri; Ambasciata Svizzera		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eva Cantarella	Conferenza della celebre storica italiana		MARZO	IIC	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita' nazionale capodistriaca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ipazia di Alessandria	Conferenza di Silvia Ronchey		APRILE	IIC	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giordano Bruno con Nuccio Ordine	Presentazione della traduzione greca del libro di N. Ordine.		MAGGIO	Hellenic American School	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Agra Edizioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Grecia e Italia 1821-2021: due secoli di storie condivise	Convegno dedicato ai rapporti tra Italia e Grecia		GIUGNO	Universita' Nazionale Capodistriaca	EUR	80.000,00	10.000,00	70.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Editore ETP Books, Universita' nazionale capodistriaca - Societa' Filellenica italiana - Universita' Ca' Foscari Venezia, Universita' di		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con Andrea Marcolongo	Incontro con la scrittrice italiana		GENNAIO	IIC - Scuola italiana - Scuola francese	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola Italiana - Liceo Francese Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontro con Alessandro Barbero	Presentazione dei libri tradotti in greco del celebre storico		MARZO	IIC	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Editore Historical Quest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival letteratura gialli - Donato Carrisi	Incontro con Donato Carrisi		MAGGIO	Serafio Atene	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival letteratura gialli		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Jodice Canova	Mostra Mimmo Jodice Canova		OTTOBRE	Museo nazionale Atene	EUR	25.000,00	15.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Nazionale Atene		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

Totale a carico IIC EUR: 228.050,00